I

(Veröffentlichungsbedürftige Rechtsakte)

VERORDNUNG (EG) Nr. 3021/94 DES RATES

vom 8. Dezember 1994

zur zweiten Änderung der Verordnung (EG) Nr. 3676/93 zur Festlegung der zulässigen Gesamtfangmengen und entsprechender Fangbedingungen für bestimmte Fischbestände oder Bestandsgruppen für 1994

DER RAT DER EUROPÄISCHEN UNION —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 3760/92 des Rates vom 20. Dezember 1992 zur Einführung einer gemeinschaftlichen Regelung für die Fischerei und die Aquakultur [1], insbesondere auf Artikel 8 Absatz 4,

auf Vorschlag der Kommission,

in Erwägung nachstehender Gründe:

Nach Artikel 8 Absatz 4 der Verordnung (EWG) Nr. 3760/92 obliegt es dem Rat, die zulässige Gesamtfangmenge (TAC) für jede Fischerei oder Fischereigruppe festzulegen.

Mit Verordnung (EG) Nr. 3676/93 [2] sind die zulässigen Gesamtfangmengen für 1994 sowie die Fangbedingungen für bestimmte Fischbestände oder Bestandsgruppen festgelegt worden.

Im Rahmen der bilateralen Konsultationen über die gegenseitigen Fischereirechte zwischen der Gemeinschaft und Schweden wurde der Schweden zugeteilte Anteil der TAC für Hering im Skagerrak und Kattegat und für Kabeljau im Skagerrak für 1994 verringert; gleichzeitig wurde der Schweden zugeteilte Anteil der TAC für Tiefseegarnelen im Bereich III a für den gleichen Zeitraum angehoben.

Im Rahmen der bilateralen Konsultationen über die gegenseitigen Fischereirechte zwischen der Gemeinschaft und Norwegen wurde der Gemeinschaftsanteil an den „sonstigen Arten" angehoben und gleichzeitig der den Mitgliedstaaten zur Verfügung stehende Anteil an der TAC für Nordseesprotten verringert.

Der Zustand der Kaisergranatbestände in der Nordsee erlaubt eine Anhebung der TAC, ohne daß die künftige Bewirtschaftung dieses Bestands dadurch gefährdet würde.

Aufgrund der Anwendung der Empfehlungen, die während der 20. Sitzung der Kommission für die Fischerei in der Ostsee vereinbart wurden, hat die Gemeinschaft eine zusätzliche Quote für Kabeljau in der Ostsee für 1994 erhalten.

Die Verordnung (EG) Nr. 3676/93 sollte entsprechend geändert werden —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

Artikel 1

Der Anhang der vorliegenden Verordnung ersetzt die entsprechenden Teile des Anhangs der Verordnung (EG) Nr. 3676/93.

Artikel 2

Diese Verordnung tritt am Tag nach ihrer Veröffentlichung im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften* in Kraft.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Geschehen zu Brüssel am 8. Dezember 1994.

Im Namen des Rates

Der Präsident

G. REXRODT

---

[1] ABl. Nr. L 389 vom 31. 12. 1992, S. 1.
[2] ABl. Nr. L 341 vom 31. 12. 1993, S. 1. Verordnung zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2761/94 (ABl. Nr. L 294 vom 15. 11. 1994, S. 2).

ANEXO / BILAG / ANHANG / ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ / ANNEX / ANNEXE / ALLEGATO / BIJLAGE / ANEXO

TAC en 1994 por especie y zona y la distribución, entre los Estados miembros, de la parte asignada a la Comunidad (en toneladas peso vivo)

TAC for 1994 pr. bestand og pr. område og fordelingen blandt medlemsstaterne af Fællesskabets andel (tons levende vægt)

TAC für 1994 je Bestand und Bereich und die Aufteilung des für die Gemeinschaft verfügbaren Anteils auf die Mitgliedstaaten (in Tonnen Lebendgewicht)

TAC ανά απόθεμα και ζώνη για το 1994 καθώς και η κατανομή μεταξύ των κρατών μελών του χορηγουμένου στην Κοινότητα μεριδίου (σε τόνους ζωντανού βάρους)

TACs by stock and by area for 1994 and the allocation among the Member States of the share available to the Community (in tonnes live weight)

TAC pour 1994 par stock et par zone ainsi que la répartition entre les États membres de la part attribuée à la Communauté (en tonnes poids vif)

TAC per il 1994 per popolazione e per zona e la ripartizione tra gli Stati membri della parte disponibile per la Comunità (in tonnellate peso vivo)

TAC voor 1994, per bestand en per gebied en de verdeling over de Lid-Staten van het voor de Gemeenschap beschikbare aandeel (in ton levend gewicht)

TAC para 1994, por existência e por zona e a repartição, entre os Estados-membros, da parte atribuída à Comunidade (em toneladas peso vivo)

Especie / Art / Art / Είδος / Species / Espèce / Specie / Soort / Espécie	Zona / Område / Bereich / Ζώνη / Zone / Zone / Zona / Sector / Zona	TAC	Estado miembro / Medlemsstat / Mitgliedstaat / Κράτος μέλος / Member State / État membre / Stato membro / Lid-Staat / Estado-membro	Cuota / Kvote / Quote / Ποσόστωση / Quota / Quota / Contingente / Quota / Quota
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Arenque / Sild / Hering / Ρέγγα / Herring / Hareng / Aringa / Haring / Arenque *(Clupea harengus)*	III a	148 000	België/Belgique	
			Danmark	62 945 (5)
			Deutschland	1 010 (4)
			Ελλάδα	
			España	
			France	
			Ireland	
			Italia	
			Luxembourg	
			Nederland	
			Portugal	
			United Kingdom	
			CE/EF/EG/EK/EC	63 955
Espadín / Brisling / Sprotte / Σαρδελόρεγγα / Sprat / Sprat / Spratto / Sprot / Espadilha *(Sprattus sprattus)*	II a (1), IV (1)	117 000 (*)	België/Belgique	1 500
			Danmark	1 500
			Deutschland	1 500
			Ελλάδα	
			España	
			France	1 500
			Ireland	
			Italia	
			Luxembourg	
			Nederland	1 500
			Portugal	
			United Kingdom	1 500
				140 680 (3) (15)
			CE/EF/EG/EK/EC	149 680

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Bacalao / Torsk / Kabeljau / Γάδος / Cod / Cabillaud / Merluzzo bianco / Kabeljauw / Bacalhau *(Gadus morhua)*	III a Skagerrak	15 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	40 (4) 12 655 (19) 320 (4) 80 (4)
			CE/EF/EG/EK/EC	13 095
Bacalao / Torsk / Kabeljau / Γάδος / Cod / Cabillaud / Merluzzo bianco / Kabeljauw / Bacalhau *(Gadus morhua)*	III b, c, d (1)	21 600	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	 14 560 6 540
			CE/EF/EG/EK/EC	21 100 (59)
Camarón norteño / Dybhavsreje / Tiefseegarnele / Γαρίδα της Αρκτικής / Northern prawn / Crevette nordique / Gamberello boreale / Noorse garnaal / Camarão ártico *(Pandalus borealis)*	III a Skagerrak	12 600	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	 4 436 (19)
			CE/EF/EG/EK/EC	4 436
Cigala / Dybvandshummer / Kaisergranat / Καραβίδα / Norway lobster / Langoustine / Scampo / Langoestine / Lagostim *(Nephrops norvegicus)*	II a (1), IV (1)	15 000 (*)	België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland Portugal United Kingdom	785 785 10 25 405 12 990
			CE/EF/EG/EK/EC	15 000